



## Movilidad pendular transfronteriza de trabajadoras paraguayas entre Ciudad del Este (Paraguay) y Foz do Iguaçu (Brasil)

Arnaldo González Aguilera <sup>1</sup>

Pedro M. Staevie <sup>2</sup>

**RESUMEN:** En un primer momento estaremos analizando cuales son las posibles causas que llevaron a estas mujeres trabajadoras paraguayas a abandonar su hogar durante el día, como una estrategia de sobrevivencia y así realizar la travesía sobre el Puente Internacional de la Amistad que une Paraguay con el Brasil<sup>1</sup>. A partir de recolección de datos bibliográficos, tesis de doctorado y así también de las propias experiencias de estas trabajadoras, recolectados a través de entrevistas realizadas durante el trabajo de campo. Analizamos el perfil de las trabajadoras y las consecuencias socioeconómicas que conlleva este movimiento pendular para la sociedad, que en gran medida reconfigura la familia en el sentido en que las mujeres pasan a cumplir un papel decisivo y protagónico dentro de las mismas, aunque no necesariamente ocurre después de este movimiento pendular. No se puede omitir el papel de las grandes construcciones como la Represa Hidroeléctrica Itaipu y fundamentalmente el Puente Internacional de la Amistad que hicieron posible el aumento de movilidad entre ambos países. La unión física del Paraguay con el Brasil a través del puente fue fundamental para este movimiento transfronterizo. Así, las redes sociales cumplen un papel preponderante en este sentido.

**Palabras claves:** Movilidad Pendular, Transfronterizo, Puente de la Amistad.

**RESUMO:** No primeiro momento, analisaremos quais são as possíveis causas que levaram a essas mulheres trabalhadoras paraguaias a deixar suas casas durante o dia como uma estratégia de sobrevivência e, portanto, fazer a travessia sobre a ponte internacional da Amizade, que liga Paraguai com Brasil. Da coleção de dados bibliográficos, tese de doutorado e, portanto, também das experiências desses trabalhadores, por meio de entrevistas coletadas durante o trabalho de campo. Analisamos o perfil das trabalhadoras e as consequências socio-econômicas associadas a este movimento pendular para a sociedade, que reconfigura em grande parte da família no sentido de que as mulheres vão desempenhar um papel crucial e de protagonismo

<sup>1</sup> Bacharel em Ciências Econômicas pela Universidade Federal da Integração Latino-Americana. E-mail: [arnaldo.aguilera@aluno.edu.br](mailto:arnaldo.aguilera@aluno.edu.br)

<sup>2</sup> Doutor em Desenvolvimento Socioambiental pelo NAEA-UFPA. Prof. e Pesquisador do Programa de Pós-Graduação em Políticas Públicas e Desenvolvimento na Universidade Federal da Integração Latino-Americana. Email: [pedrostaevie@yahoo.com.br](mailto:pedrostaevie@yahoo.com.br) e [pedro.staevie@unila.edu.br](mailto:pedro.staevie@unila.edu.br)

---

dentro das mesmas, embora não necessariamente ocorra após esse movimento pendular. Não se pode ignorar o papel de grandes construções, como a hidrelétrica de Itaipu e, fundamentalmente, a Ponte Internacional de Amizade que possibilitou o aumento da mobilidade entre os dois países. A união física do Paraguai com o Brasil através da ponte foi fundamental para este movimento transfronterizo. Também, as redes sociais desempenham um papel importante neste movimento.

**Palavras chave:** Mobilidade Pendular, Transfronteiriço, Ponte da Amizade.

## 1. Introducción

En este trabajo estaremos analizando la movilidad pendular de mujeres trabajadoras paraguayas sobre el Puente Internacional de la Amistad y eso implica a que las ciudades que van a ser el foco de esta investigación son Ciudad del Este (Paraguay) y Foz do Iguazu (Brasil). En términos demográficos y económicos, Ciudad del Este es la segunda ciudad más importante del Paraguay.

Existen algunas limitaciones en relación a la falta de datos concretos para cuantificar a las mujeres paraguayas trabajadoras que realizan el movimiento pendular, debido a que ellas no se registran en Migraciones para cruzar al lado brasileiro. Es un problema metodológico que a partir del trabajo de campo de la historia oral se trata de estimar este aspecto. De las veinticinco entrevistas que llevamos a cabo de forma aleatoria, de las cuales mencionaremos diez.

La problemática de este fenómeno social radica en gran medida en la situación laboral de estas paraguayas, ya que ejercen sus trabajos de manera informal y eso les impide a ejercer sus derechos como trabajadoras, es mas en Foz de Iguazu ellas trabajan como contratada por día o por semana sin ningún contrato entre el trabajador y los patrones. Otro aspecto relevante es que estas mujeres tienen que abandonar por más tiempo sus hogares y por ende sus hijos menores en la mayoría de los casos son dejados a su suerte en la casa o a cuidado de algunas vecinas o familiares cercanos, que a su vez traería una gama de consecuencias negativas para un presente y futuro cercano de la sociedad en cuestión.

Todo proceso migratorio ha demostrado históricamente los efectos que acarrear tanto en el lugar de origen como en el lugar de llegada, el movimiento pendular realizado por las mujeres paraguayas presentan esas características. Por un lado, el papel de la mujer dentro del seno familiar (toman el protagonismo) y por otro, el aumento de la oferta de fuerza de trabajo en la ciudad de Foz de Iguazu que en cierto sentido

desplazan a las mujeres brasileras que trabajan en la misma área, en este trabajo nos ocuparemos por el primer aspecto.

Es difícil de encontrar trabajos de investigación referente al movimiento pendular internacional, ya que es un fenómeno que no se había tomado muy en cuenta en las investigaciones, pero en la actualidad es muy presente en nuestras sociedades y sobre todo en las zonas fronterizas. Por esa razón creemos que es de fundamental importancia analizar este fenómeno que muchas veces repercuten en nuestro cotidiano.

## **2. Metodología**

Los procedimientos que se realizaron para esta investigación son el trabajo de campo y la investigación bibliográfica para un estudio de caso, a través de entrevistas que se realizó sobre el Puente Internacional de la Amistad, a las mujeres que día a día tienen que enfrentar el desafío de realizar ese movimiento pendular.

Los resultados que van a arrojar esta investigación se estará analizando a partir de aspectos cualitativos, ya que se tratara de aproximarse a la realidad socioeconómica de la parcela de la sociedad implicada a través de enfoques de métodos cualitativos, como por ejemplo las posibles características que van configurando dentro de la familia como así también las causas que llevan a estas mujeres a abandonar su país durante el día.

También existe un cierto análisis de aspecto cuantitativo, en donde a partir del trabajo de campo recolectamos datos interesantes como los salarios que perciben estas trabajadoras que de una u otra forma explica la categoría o tipo de trabajos que realizan ellas y sobre todo como una estrategia de sobrevivencia, de modo que es un salario de subsistencia mínima.

Durante el trabajo de campo hicimos veinticinco entrevistas de las cuales analizamos diez, y mismo que no es una muestra probabilística se trata de historias de vida a partir de las entrevistas que implica en varias vidas y no solo la de las trabajadoras. Levamos a cabo las entrevistas a partir de preguntas sencillas, entendibles a veces obligados a usar el guaraní ya que algunas de las entrevistadas no son muy buenas con el español, tratando de llegar a las causas y consecuencias de la

---

problemática, de modo que fue una entrevista abierta tratando de entablar conversaciones primero para después sacar las informaciones necesarias.

### 3. Consideraciones teóricas breves

E.G. Ravenstein (1980) es considerado el punto de inicio del corpus teórico de las migraciones y el punto de referencia de todas las teorías posteriores. Con sus leyes de las migraciones, Ravenstein estableció un marco explicativo del fenómeno migratorio. Analiza la migración como movimiento forzado por el sistema capitalista de mercado y las leyes de la oferta y la demanda. Algunas de sus leyes son: las motivaciones económicas son las principales causas de la migración; las migraciones se producen desde las zonas rurales a las zonas comerciales e industriales, predominan los desplazamientos en la corta distancia y los desplazamientos siempre busca la mejora económica del migrante.

Existen algunas críticas al modelo implementado por Ravenstein. Según Salim(1992), las principales críticas a estas líneas de trabajo se relacionan la diferencia existente entre este modelo y la realidad del proceso migratorio. Así también, Peixoto (2004) resalta el hecho de el mercado no ser libre y la existencia de factores que interfieren en las decisiones individuales y racionales. Cabe destacar que Ravenstein estaba analizando al sujeto racional que es característico de su época, el sujeto que siempre maximiza sus beneficios y que está sujeto a la oferta y demanda del mercado.

Cabe destacar el trabajo de Everett Lee (1980) quien intento crear una teoría general de la migración basándose en la teoría de Rabenstein. Lee (1980) tomando a Ravenstein como punto de partida establece su propia "teoría", basada en un conjunto de dieciocho hipótesis que completan el marco explicativo de las migraciones de los "pull and push factors" con la existencia de obstáculos intermedios y de factores personales como la percepción, la inteligencia, los contactos personales o la información.

Jean Paul de Gaudemar, (1977 *apud* STAEVIE 2012, p. 16), critica al modelo racional y sostiene cuanto sigue:

Con el fin del sistema feudal, surge la figura del trabajador libre, poseedor de libertad para definir su destino. Entre tanto esa libertad es falsa, como apunta

Marx, se esconde detrás del velo de la obediencia al capital. Al contrario de representar la libertad, la ruptura hace surgir una nueva forma de dominación. El mismo ocurre con su movilidad. El trabajador no se desplaza (espacialmente, sectorialmente, profesionalmente) conforme su deseo individual. Sus movimientos son determinados exclusivamente por el capital, único ente pródigo de real libertad de movimiento.

La inexistencia de un consenso lleva a que existan múltiples formas de interpretar el complejo fenómeno de la migración. Salim (1992) sostiene que no existe unanimidad entre los autores que pretenden unificar las principales corrientes teóricas sobre los estudios de migración. Este autor hizo un esfuerzo a fin de conseguir clasificar las corrientes teóricas sobre la migración y presenta tres troncos en el estudio de las migraciones.

Según la primera perspectiva o tronco teórico, los individuos (trabajadores) siempre van a buscar un lugar para migrar en donde se paga mejor salario, de esta forma la demanda por trabajo en un determinado lugar va ser recompensado por la oferta de otros lugares y eso llevara al equilibrio del sistema, analizando de esta forma el excedente poblacional se transfiere de un determinado lugar para otro.

El segundo tronco teórico que es el Histórico-Estructural y según el autor lo que determinaría la migración va ser la desigualdad entre regiones. Las principales condicionantes serían las condiciones de estructuras sociales, económicas y políticas. Este análisis es ampliamente utilizado para explicar el ámbito de la migración campo-ciudad, particularmente en América Latina. En este tronco se destaca enfoque de Paul Singer (1980).

Ahora el tercer tronco que es una teoría creada por Jean Paul de Gaudemar (1977) a partir de su obra "Movilidad de trabajo y acumulación de capital", resultado de su tesis doctoral defendida en la Universidad de París I en diciembre de 1974. La idea es que la fuerza de trabajo migra a donde hay capital. Según este autor la abolición de la esclavitud no trae consigo la libertad de los trabajadores ya que se ven en la necesidad de vender su fuerza de trabajo y estar sujeta a las leyes que imponen el capital. Incluso como Gaudemar el único ente que es pródigo de real libertad de movimiento es el capital (GAUDEMAR 1977 *apud* STAEVIE, 2012, p. 16).

Cabe destacar también el trabajo de Peixoto (2004), que intento encuadrar los estudios migratorios en distintos paradigmas (micro e macrosociológicos). Este autor

---

sostiene que existe una relación muy fuerte entre los temas de la sociología económica en lo que se trata los estudios sobre migración.

Como hemos dicho, Peixoto (2004) presenta sus teorías dentro de la rama micro sociológica y lo utiliza el modelo de Ravenstein los “*pull and push factors*” toma al individuo racional que hace un cálculo a fin de maximizar su beneficio, el sujeto migrante hace un análisis (racional) de los factores que lo expulsan y de la misma forma sobre factores que lo atraen y eso hace que tome la decisión de migrar.

Peixoto (2004 *apud* STAEVIE, 2012, p. 21) refiriéndose a la cuestión sostiene cuanto sigue,

En los modelos *push-pull*, el individuo hace un análisis acerca de los factores que lo repelen de su lugar de origen y de las posibles ganancias futuras en su local de destino. Llevando también en consideración los obstáculos intervinientes (como costo de transporte, distancia y tamaño de la familia) el individuo (el posible migrante) hace un análisis costo-beneficio de su desplazamiento, de su mudanza de residencia. Este análisis recae, sobre todo, en las posibles ganancias salariales y en la mayor oferta de trabajo en el lugar de destino, también aspectos relacionados a las condiciones de habitación y la existencia de redes sociales locales también es considerada a la hora de decisión individual del potencial migrante (nuestra traducción).

Siguiendo en esta línea dentro de la rama de la micro sociología el referido autor presenta la teoría del “capital humano” reúne las características del *push-pull* solo que con la diferencia de que los beneficios que pueden acarrear la migración se espera a largo plazo. Es un típico caso de las familias que migran a fin de que sus hijos reciban una mejor educación que ni todas las veces son ventajosas a corto plazo. Otra de la teoría dentro del micro sociología es el Ciclo de vida y trayectoria social. Elementos tales como la edad, estado civil, número de hijos influyen en la decisión de la persona a migrar.

Dentro de la vertiente de la teoría macro sociológica Peixoto (2004) destaca el “trabajo segmentado o dual”. Las economías más desarrolladas experimentaron una transformación productiva las llamadas fordistas a partir de los años 1970. Las nuevas formas de regulación se originaron en este momento y eso hace surgir sectores precarios de economía que demandan manos de obras flexibles, de bajo salario y malas condiciones de trabajo en donde los locales no aceptan trabajar abriendo espacios a los migrantes quienes están predispuestos esa tarea en esas condiciones.

Las otras vertientes como la “estructura espacial”, “sistema mundo”, y “sistemas migratorios”. En este análisis de Peixoto (2004) se acentúa la importancia

que tiene el espacio geográfico, la organización espacial es el foco de su análisis que ello condicionaría la migración.

Sasaki y Asis (*apud* SALIM, 1992) hace una crítica en el sentido en que no se puede explicar el fenómeno migratorio desde una perspectiva meramente económica.

Actualmente, en el estudio de los desplazamientos internacionales se trae al foco la investigación los locales de origen y destino, considerando las múltiples relaciones que los ligan al migrante y su papel en el establecimiento de lazos sociales y convivencia entre diferentes culturas. Se parte del presupuesto de que los desplazamientos contemporáneos no se limitan a la perspectiva económica, además posee otros elementos como la estructuración de redes. Sasaki y Asis (*apud* SALIM, 1992, p. 167)

Las teorías de las redes sociales se enfocan principalmente por las formas como se mantiene y se refuerza el flujo migratorio hacia determinados locales, mediante el relacionamiento o conexiones con familiares, amigos, compatriotas o en muchos casos conocidos. De esta forma Marteleto (2000 *apud* STAEVIE 2012, p. 28), expone los siguientes,

Ya Marteleto (2000) entiende una red social como un conjunto de participantes uniendo ideas y recursos en torno de valores e intereses comunes. Las redes son verificadas por intermedio de los padrones de relacionamientos entre personas, organizaciones, instituciones (públicas o privadas), etc..., una vez que los estudios de las estructuras sociales permiten observar la totalidad y los elementos subyacentes a ellas.

En el caso específico de nuestra investigación las redes sociales cumplen un papel preponderante en el sentido en que las informaciones sobre las posibilidades de trabajos que existen en Foz do Iguazu (Brasil), son generalmente facilitadas por familiares, conocidos o amigos que ya están trabajando en el lugar.

En esta investigación abordamos a mujeres trabajadoras paraguayas que realizan ese movimiento pendular y que en gran medida consiguieron el empleo a partir de informaciones facilitadas por compatriotas que están realizando ya ese movimiento pendular desde Ciudad del Este (Paraguay) a Foz do Iguazu (Brasil) como una estrategia de sobrevivencia, esto nos lleva a prestar principal atención a las teorías redes sociales pero tampoco sin dejar de lado otros aspectos macro y microeconómicos que en gran medida son muy útiles para entender el fenómeno migratorio.

Como había apuntado más arriba es muy difícil de encontrar trabajos sobre movilidad pendular fronteriza. Existen muchos trabajos interesantes que se refieren a

---

movilidad pendular pero de regiones metropolitanas, esto es, estudios sobre movimientos pendulares que realizan principalmente estudiantes y trabajadores, desde ciudades medias hacia las grandes ciudades.

La movilidad pendular es una característica muy común en los grandes centros urbanos, es decir, trabajadores y estudiantes localizan sus residencias en ciudades urbanas de medio porte y realizan el movimiento pendular hacia esos centros. Investigaciones apuntan que el principal factor de este fenómeno viene a ser el costo de vida que es menor en las ciudades de porte medio en comparación con los grandes centros urbanos. Y en otros casos de forma inversa, la llamada movilidad pendular inversa pero siempre analizando una movilidad de forma interna y no fronteriza.

Como por ejemplo el trabajo presentado por LOBO, Carlos et. al. Este trabajo enfatiza la importancia del movimiento pendular como indicador relevante para estimar grados de integración dentro de la metrópoli. Analiza la pendularidad inversa, esto es, desde las grandes ciudades hacia a los municipios más pequeños en los alrededores. Este es un trabajo que enfoca el movimiento pendular pero se mantiene en la esfera interna y no fronteriza.

Los micro datos muestrales fueron los datos que se utilizaron a partir de los censos demográficos del 2000 y 2010 de los municipios de la Zona Metropolitana de Belo Horizonte (Brasil) por medio de las combinaciones de las variables ‘‘municipio de residencia ‘y municipio de trabajo/estudio.

De esta forma, la mayoría de los trabajos referentes a la movilidad pendular no se enfoca en una movilidad pendular fronteriza sino en una movilidad interna que en gran medida trata sobre el lugar de dormitorio y de trabajo o estudio que se realizan de las ciudades de porte medio a las metrópoli por el costo de vida que este último representa o de forma inversa como lo demostrado en el trabajo citado más arriba.

#### **4. Contexto Histórico**

Es inexacto el número de brasileños que viven en Paraguay. Albuquerque (2011) afirma que según datos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil se estima que, en 2002, de los 545.886 brasileños que se encontraban en los países de

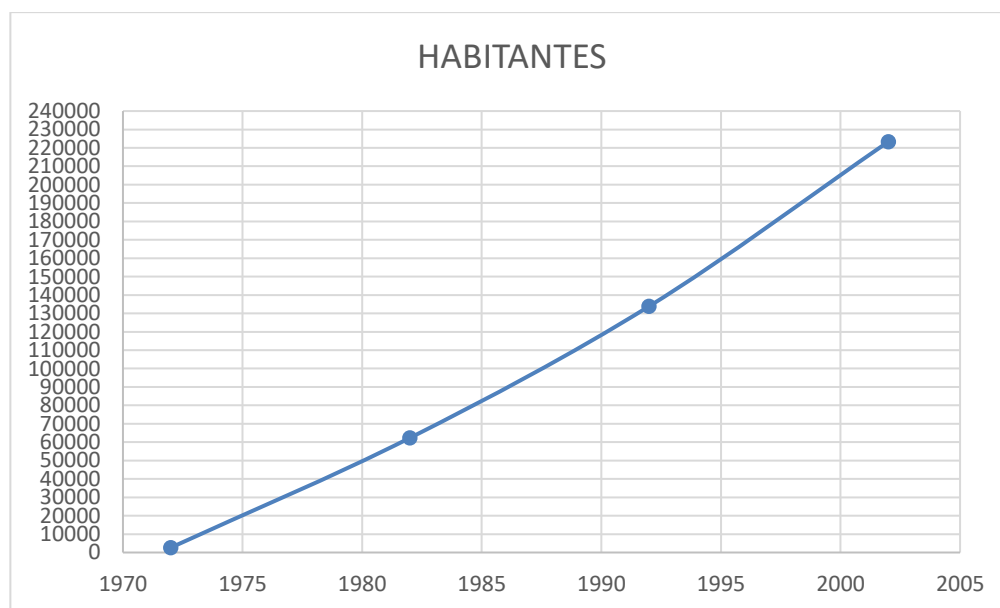


América del Sur, 459.147 se encontraban en Paraguay. Esto es el resultado de estos proyectos tanto de las construcciones y la colonización de la zona este de Paraguay.

La construcción del Puente Internacional de la Amistad sobre el Rio Paraná en la frontera Paraguay-Brasil fue acordada por el entonces presidente de Paraguay, el general Alfredo Stroessner y Juscelino Kubischetk presidente de Brasil. Fue un paquete de obras lo que acordaron en donde también se incluyó a la represa hidroeléctrica Itaipu, en el marco de la llamada "marcha hacia el Este", que abrió camino entre la selva alto paranaense para crear nuevas poblaciones, con generosas facilidades para la instalación de colonias de migrantes brasileños en territorio paraguayo.

El 26 de marzo de 1962 se dio por terminada la obra cuya inauguración oficial fue realizada tres años más tarde el 27 de marzo de 1965. Estas grandes construcciones efectuadas en esta parte del territorio paraguayo provocó un aumento brusco en la población de Ciudad del Este. Esto se aprecia claramente en el gráfico abajo.

Figura 1: Gráfico Crecimiento poblacional de Ciudad del Este (1972 a 2002).



Fuente: SILVA, Miranda Fidel (2007). Elaborado por los autores en base a los datos.

Ciudad del Este vertiginosamente comenzó a crecer como nunca antes en su historia desde el año 1972. De esta forma Ciudad del Este contaba con 26.485 habitantes en el año 1972, cuya cantidad salto para 62.326 para 1982. Esta explosión demográfica va en aumento que para 1992 ya ascendía para 133.881 habitantes y para el

---

2002 asciende acerca de 225 mil habitantes. Esto se debe en gran medida a las políticas propuestas por los gobiernos paraguayos y brasileños a partir de la construcción del Puente de la Amistad como así también la hidroeléctrica de Itaipu Binacional y sobre todo las políticas de incentivos para importar mercaderías y la colonización del Alto Paraná en donde muchos brasileños migraron a esta parte del territorio paraguayo.

Como estamos insistiendo desde un principio, la construcción del Puente Internacional de la Amistad, inaugurado en el año 1965, puede ser apuntado como un punto de inflexión en la historia, tanto de Foz de Iguaçu (Brasil) como de Ciudad del Este (Paraguay), ya que a partir de esta unión física de ambos países, se fortalecieron relacionamientos sea en el aspecto económico y político, que a su vez implica una movilidad nunca experimentada en la historia de estas dos localidades. Así, como bien lo describe (RABOSSI, 2004 *apud* BELIVEAU, Giménez Verónica, MONTENEGRO Silvia, SETTON Damián, 2005, p. 180).

A partir de los años 60 y 70, la triple frontera se ha convertido en un polo comercial que motoriza la economía de la región, concentrando actividades de intercambios legales e ilegales. Ciudad del Este aparece en este sentido, como un núcleo fuerte, en el que influye la importación de artículos electrónicos que son comercializados localmente, y que se irradian incluso hacia las capitales de Paraguay, Brasil y Argentina. El comercio informal e ilegal que vincula, desde la construcción del Puente de la Amistad, Ciudad del Este y Foz de Iguazú, genera un fuerte tránsito de "sacoleiros", hombres y mujeres que transportan mercaderías, desde Paraguay, y llegan incluso hasta Rio de Janeiro. Este tipo de comercio se realiza a través de una estructura paralela a las administraciones estatales, que incluye el pago de "tarifas" fijas a migraciones, el transporte de mercaderías con la complicidad de los agentes del transporte público y con la concurrencia de servicios de combis. (RABOSSI, 2004 *apud* BELIVEAU, et al, 2005, p. 180).

Este proyecto de la construcción del puente tiene un antecedente importante en los proyectos políticos y económicos del entonces gobierno del Paraguay, ya que el país no apostó en la época, por la industrialización que en su momento (década de los 50 del siglo XX), un considerable número de países Latinoamericanos implementaron la industrialización para sustituir la importación.

## **5. Movilidad pendular: una estrategia de sobrevivencia e o perfil de las trabajadoras en movimiento.**

La gran mayoría de las trabajadoras que realizan el movimiento pendular sobre el Puente Internacional de la Amistad perdieron sus empleos en este contexto de crisis y casi todas coinciden que fueron despedidas por que disminuyeron las ventas en los locales en donde trabajaban y lo mismo pasa con aquellas que trabajaban por sus propias cuentas de vendedoras ambulantes en las rutas de Ciudad del Este.

La movilidad pendular como una estrategia de sobrevivencia realizada por estas mujeres que en su mayoría son madres de familias y que fueron expulsadas de su lugar de trabajo como había manifestado más arriba. En ese sentido Ciudad del Este actúa como lugar de expulsión y Foz de Iguazú como lugar de atracción .

Con el fin de mejorar el análisis de los fenómenos de movilidad humana, creemos que es de fundamental importancia en estos estudios analizar el perfil de las personas, ya que es una forma de radiografiar a nuestros protagonistas quienes son los que realizan esa. En este caso se percibe por ejemplo la escolaridad de estas mujeres que no han llegado a culminar la secundaria, y en muchos casos ni consiguieron culminar la educación primaria. A continuación se presenta una tabla en donde se intenta demostrar un panorama de forma general del perfil de las trabajadoras paraguayas quienes realizan ese movimiento pendular como una estrategia de sobrevivencia. De las 25 (veinticinco) entrevistas llevadas a cabo, elegimos 10 (diez), para hacer el análisis de este fenómeno de la movilidad pendular trasfronteriza y comenzando a analizar el perfil de estas mujeres a fin de entender esa dinámica fronteriza de estas trabajadoras y sobre todo la ocupación que ejercen en Foz do Iguazú.

En la siguiente tabla (con las diez trabajadoras escogidas) se demuestra que la mayoría de las que realizan el movimiento pendular tienen un perfil escolar básico, esto es, en la mayoría de los casos no culminaron la Educación Escolar Básica lo que hace entender que las ocupaciones que van a tener no va ser otra clase que la de un trabajo informal y poco remunerado en este caso. Otro aspecto que llama la atención es que depende mucho de la edad de estas mujeres trabajadoras para ocupar determinados puestos de trabajos en la ciudad brasileña. Así, las que tienen menos de treinta años trabajan como vendedoras y las que tienen mayor a treinta en gran medida trabajan

---

como cocinera o como limpiadora. Un considerable porcentaje (60%) de estas trabajadoras sostienen que si existiera la posibilidad de trabajar en Ciudad del Este inclusive con un salario menor elegirían este lugar porque va ser menos sacrificado para hacer el movimiento desde la casa hasta el lugar de trabajo y que pasarían más tiempo con sus familiares.

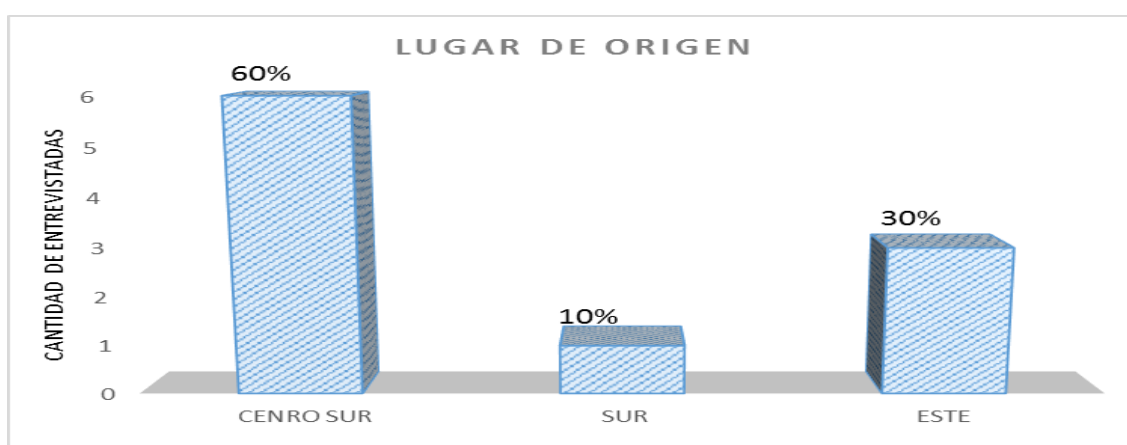
Quadro 1 – Perfil de las trabajadoras

Nº	Ultimo lugar de Residencia	Residencia actual	Ocupación antes	Ocupación actual	Escolaridad	Edad	Estado civil
1	Coronel Oviedo	Ciudad del Este	Vendedora	Cocinera	Educación Primaria	38 años	Casada con hijos
2	Caaguazú	Ciudad del Este	Costurera	Limpiadora	Educación primaria no concluida (5º grado)	27 años	Madre soltera
3	Campo 9	Ciudad del Este	Arregladora de sección en autoservicio	Limpiadora	Educación Escolar Básica	29 años	Casada con hijos
4	Ciudad del Este	Ciudad del Este	Vendedora	Vendedora	Primer año Educación Media (1º curso)	22 años	En concubinato
5	Ciudad del Este	Ciudad del Este	Telefonista en Personal	Vendedora	Educación secundaria concluido (3º año)	24 años	Soltera
6	Minga Guazú	Ciudad del Este	Vendedora ambulante	Cocinera	Educación Primaria no concluida (4º grado)	35 años	Madre soltera
7	Juan E. O’Leary	Ciudad del Este	Vendedora	Vendedora	Educación Escolar Básica (9º grado)	22 años	Soltera
8	San Juan Nepomuceno	Minga Guazú	Vendedora ambulante	Limpiadora	Educación primaria no concluido (6º grado)	34 años	Madre soltera
9	Villa Rica	Ciudad del Este	Empleada domestica	Vendedora	Educación secundaria concluido (3º curso)	25 años	Soltera
10	Encarnación	Minga Guazú	Vendedora	Vendedora	Educación Escolar Básica no concluido (7º grado)	28 años	Madre soltera

Fuente: AGUILERA, 2016.

Una cuestión llamativa de estas trabajadoras es el origen o el último lugar de residencia. La gran mayoría de estas mujeres el 60% provienen de la región centro sur del país. En un primer momento todas ellas fueron atraídas por la posibilidad de empleo que ofrecía Ciudad del Este principalmente a inicio del año 2000, el polo de atracción para estas mujeres quienes abandonaron sus hogares en busca de mejorar su calidad de vida.

Figura 2: Lugar de origen de las trabajadoras



Fuente: AGUILERA, 2016.

El 10% provienen del sur del país y el 30% son residentes de la zona este. Lo llamativo es el alto porcentaje de migrantes que vienen de la región centro sur (60%), esto se debe según las entrevistadas por la escasez de ingresos que depende principalmente por la agricultura familiar y esto sufre el impacto de la agricultura mecanizada que experimento con mayor fuerza esta parte del país a partir del año 2000, cuando se intensifico en esa región la agricultura empresarial.

El nivel de educación formal de estas trabajadoras también nos da a entender que la función que van a cumplir en Foz de Iguazu va ser de manera informal; esto es, los trabajos que se ofrecen para estas mujeres principalmente son en puestos de ventas como vendedora y en casas de familias como limpiadoras y cocineras preferentemente en donde los dueños pagan menos a las paraguayas en relación a las brasileñas.

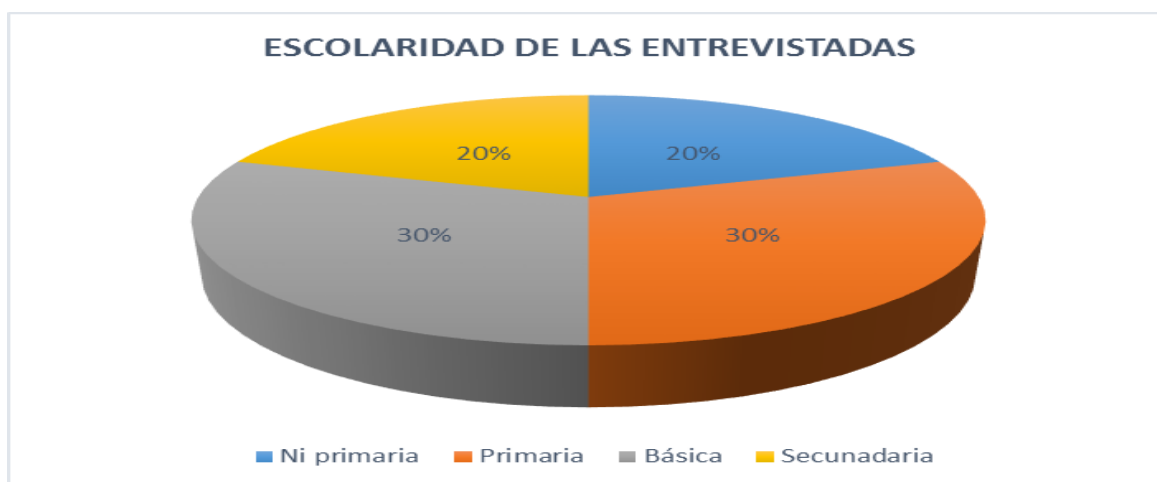
El 80% de las entrevistadas no culminaron la educación secundaria, y de ese porcentaje el 20% no lograron culminar la educación primaria. Un aspecto muy

interesante es que las que trabajan como vendedoras son aquellas que tienen un grado un poco superior de escolaridad, de esta manera, las que consiguieron terminar la primaria mayormente trabajan como vendedora y las que no pudieron terminar la primaria trabajan como empleadas domésticas, limpiadoras en condominios o cocinera en los “lanchonetes”.

Analizando de una forma más específica tenemos 30% que consiguieron terminar la Educación Escolar Básica, 20% terminaron la secundaria, 30% culminaron apenas la primaria y un 20% ni la primaria consiguieron terminar.

En el grafico siguiente se demuestra la escolaridad de estas mujeres. Se aprecia un perfil muy bajo y eso sin tener en consideración la calidad educativa que recibieron.

Figura 3: Gráfico Escolaridad de las entrevistadas



Fuente: AGUILERA, 2016.

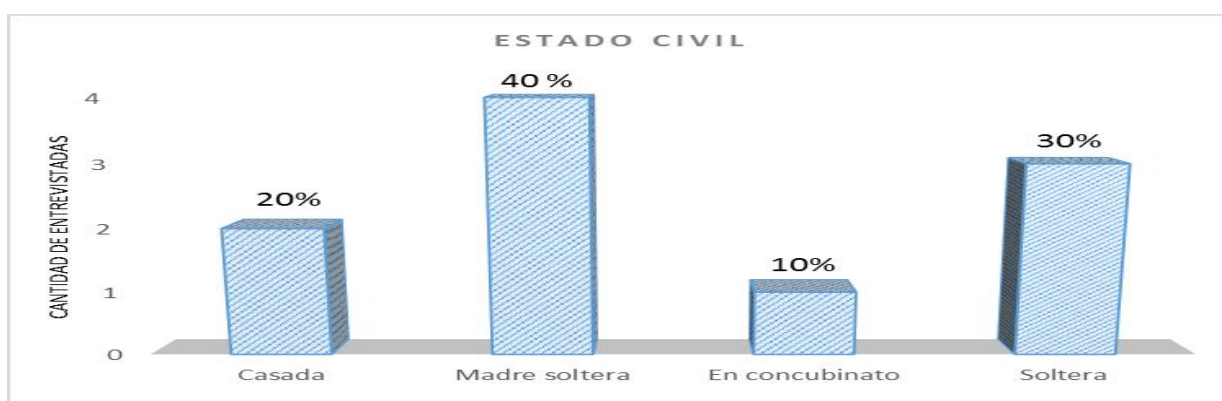
La clase de empleo que van a conseguir depende mucho de su escolaridad y su apariencia física, según las trabajadoras. En el caso específico de nuestra entrevistadas, las que tienen mayor escolaridad trabajan como vendedoras, aunque no se requiere un perfil alto para ejercer este trabajo aunque sea se tiene que hablar bien el español. Muchas de las entrevistadas tienen dificultad para expresarse en español.

Así también, la edad es una variable interesante a la hora de analizar el tipo de trabajo que realizan estas mujeres. Las que tienen entre 20 y 30 años y con una escolaridad un poco regular son las que trabajan como vendedoras ya que según las entrevistadas, los patrones les exigen aunque sea un buen español para trabajar como

tal. Ahora las que tienen una escolaridad inferior y con edades superiores trabajan como cocinera o limpiadora. Cabe destacar que esta parcela de las trabajadoras son las que más horas trabajan y con una remuneración inferior a las vendedoras.

El 60% de estas mujeres son madres de familias de los cuales el 80% son madres solteras, se aprecia un alto porcentaje de madres solteras que en la mayoría de los casos a parte de mantener a sus hijas o hijos tienen que enviar dinero en su lugar de origen a los familiares o si vive con las madres aportan también para la manutención de la familia.

Figura 4: Grafico estado civil



Fuente: AGUILERA, 2016.

Una característica muy común en la sociedad paraguaya son las madres solteras, que en la mayoría de los casos, por problemas económicos no consiguen formar una familia y no le queda de otra que salir y buscar trabajos para mantener a su hija o hijo porque los padres no se responsabilizan por los hijos. Este es el caso de estas madres solteras quienes realizan el movimiento pendular como estrategia de sobrevivencia.

El 40% del total de las entrevistadas conforman esta categoría, mientras que solo el 20% corresponde a mujeres casadas, un 30% soltera y un 10% en concubinato. Las madres solteras y las solteras son las que más envían dinero en el lugar de origen, o quienes más colaboran en la casa materna para la manutención de la familia.



## 6. Las cuestiones macro y las redes sociales en la movilidad pendular

Las cuestiones estructurales son de fundamental importancia para que haya una movilidad en todos los procesos migratorios ya que ello facilita la comunicación y también actúa como factor de atracción a futuros migrantes. Las redes sociales en nuestra investigación es el principal factor determinante de la movilidad pendular de las trabajadoras paraguayas que realizan ese movimiento día a día desde Paraguay a Brasil.

Estas mujeres paraguayas que realizan ese movimiento pendular, la gran mayoría consiguió el empleo a través de amigas, familiares o vecinos que trabajan en Foz de Iguazú (Brasil). De esta forma, nuestra entrevistada número 4 sostiene que consiguió el empleo gracias a una amiga y vecina que trabajaba en una Loja en Foz de Iguazú. Su relato fue de la siguiente forma, cuando le pregunte como consiguió el empleo. R. B., 22 años, escolaridad primer curso en concubinato.

Bueno, yo trabajaba como vendedora también acá en el mercadito, me gustaba mi trabajo, vendía cubiertos hasta que los brasileros no entraron más como antes, antes era muy bueno...pero ahora ya no hay nada en Ciudad del Este. Vienen ellos (refiriéndose a los brasileros) y no compran más como antes...parece q ya no tienen dinero jejej...mi patrona me dijo que iba a cerrar el negocio y entonces no tenía nada más que hacer ahí...y así, salí a finales del 2013 de mi empleo y no cerraron el negocio solo que ahora atiende la dueña con su hija nomas ya, después de quince días y gracias a Dios... una amiga que trabaja en Foz me consiguió el empleo en el mismo lugar donde ella trabaja, al principio como limpiadora y después la patrona me quería mucho y me hizo pasar de escala, pase a vender zapatos, es sacrificado ir a Foz, pero ahí hay trabajo...(R. B., 05/10/2016).

En este relato de la entrevistada constatamos el papel que cumple las redes sociales en este movimiento pendular que analizamos. La siguiente pregunta que le hicimos fue lo siguiente: ¿Si tuvieras la oportunidad de trabajar en Ciudad del Este con salario un poco inferior a la de Foz de Iguazú aceptarías? Ella responde con mucha seguridad que sí:

Claro que si...pero no quiero trabajar como empleada doméstica en Ciudad del Este... (ijetu u pea pepe) es muy duro el trabajo como doméstica en Ciudad del Este, pero si me ofrecen como vendedora por menos salarios si acepto. Cruzar el puente es complicado en épocas de verano y también en invierno cuando llueve. Por suerte ahora hicieron los brasileros esta sombra para cruzar... (05/10/2016).

La estrategia de sobrevivencia se demuestra claramente ya que ellas abandonan su país no solo por un mayor salario, lo hacen porque no existe ni la mínima posibilidad de trabajo en Ciudad del Este.

Como hemos señalado es muy notorio la cuestión de escolaridad y su relación con el puesto que ocupan las trabajadoras. De esta manera nuestra entrevistada número 2 (G.C, 27 años madre soltera, escolaridad educación primaria no concluida) que trabajaba como costurera en Ciudad del Este y posteriormente como limpiadora en una casa de familia en Foz do Iguazu nos relata los siguientes:

Si yo tenía más estudio me iban a dar la posibilidad de trabajar como vendedora...es un trabajo más liviano. La patrona de mi amiga me llevo para probar el trabajo como vendedora y yo no hablo bien el portugués, entiendo pero no se hablar bien...entre hasta el quinto grado nomás en la escuela ni el español hablo bien jajá...mi amiga si habla bien el portugués y trabaja como vendedora. Yo trabajaba en Ciudad del Este como costurera y como no pase la prueba como vendedora, la patrona de mi amiga me consiguió un trabajo como limpiadora en la casa de su hermana, eso fue ya hace dos años o más creo pero al fin ya estoy acostumbrada y mi patrona me trata bien y se preocupa por mi hija también siempre me pregunta por ella y le envía a veces regalitos...soy madre soltera y ella (refiriéndose a su hija) se queda con mi hermana que tiene su casa en Ciudad del Este y yo le paso a veces dinero pero muy poco porque tengo que enviarle también a mi mama que está en Caaguazú y que también necesita...es difícil la situación en la campaña...(G. C., 03/10/2016).

Las que trabajan como vendedoras son aquellas quienes tienen un mayor grado de escolaridad. Otro factor preponderante es la edad de estas mujeres y la apariencia física, que juegan un papel importante a la hora de conseguir un empleo. Un aspecto muy relevante y de fundamental importancia que más adelante estaremos dándole mayor importancia es el protagonismo de la mujer para la manutención de la familia. En el relato de esta madre soltera se aprecia esta realidad ya que ella no solo trabaja para la manutención de su hija, sino también le envía dinero a su madre en su lugar de origen.

Existe una particularidad entre estas trabajadoras en lo referente a la forma de como consiguieron el trabajo. El 90% de ellas consiguieron el trabajo a través de amigos, familiares o conocidos quienes les facilitan las informaciones y en la mayoría de los casos estas personas quienes ya están trabajando le contacta con su patrona o patrón y de esa forma consiguen el empleo. Esto refuerza la idea de las redes sociales como un factor determinante para esta movilidad pendular transfronteriza.

No solo las que trabajan en los comercios son las que sufren la consecuencia de la caída de ventas en Ciudad del Este. Así, las vendedoras ambulantes también son alcanzadas por este impacto de la crisis en los comercios. Este es el caso de nuestra entrevistada número seis, dice que Ciudad del Este está muerto, que ya no hay nada que hacer. En su entrevista la señora comenta (C., 35 años, escolaridad educación primaria no concluida, madre soltera):

Mi querido hermano...yo tengo dos hijos sin padres uno tiene ocho y el otro cinco...cuando trabajaba de vendedora acá en el centro de Ciudad del Este conseguí comprar una casa aquí cerca, cuando eso estaba con el papa de mis hijos, cuando se puso feo la situación el me dejo por otra y yo tuve que cargar con la responsabilidad de alimentar a mis hijos...hasta hoy día nunca me ayudo él y fui para denunciar y me piden dinero...yo apenas alcanzo para darles de comer a mis hijos y pagarle a mi sobrina que le cuida a mis hijos. Además de eso tengo que enviarle dinero a veces a mi madre que está en Minga, no es fácil pero con mucho orgullo les mantengo a mis hijos...yo conseguí el trabajo en Foz por mi propia cuenta, tengo algunas vecinas que trabajaban ahí y un día desesperada fui en busca de trabajo...mis hijos ya pasaban necesidad...en Foz encontré a una conocida que trabajaba como yo vendiendo medias...ella fue la que me presento para mi patrona allá en Foz, primero le atendí a un bebe de la señora y después me llevo a cocinar en su negocio...gane la confianza de la patrona...las brasileras te regalan ropas y comidas también a veces...(17/10/2016).

Una vez más se evidencia en esta entrevista la movilidad pendular como estrategia de sobrevivencia y por otro lado la falta de políticas públicas para estas mujeres paraguayas que día a día tienen que traer el pan a sus hogares sin ni una clase de preparación para ejercer una actividad formal en el campo laboral.

Por fin, Es interesante notar el protagonismo de estas mujeres en la manutención de la familia, ya que el mayor porcentaje de participación en la renta de la familia para la manutención proviene de los trabajos de estas mujeres. Lo llamativo de todo esto es que no existen políticas públicas que se direccionan hacia este sector de la sociedad.

En las historias orales se percibe una nítida participación de estas mujeres en la manutención familiar. No obstante, las casadas que pertenecen a un 20% de las entrevistadas, sostienen que sus maridos tienen un ingreso de salario mayor que ellas, destacando que para ellos (los maridos) es más difícil encontrar un trabajo, aunque esta sea de manera informal. Esto hace que el ingreso de las mujeres sea más constante en relación a los hombres.

El protagonismo de las mujeres para la manutención de las familias, la participación en la renta familiar en la mayoría de los casos, es superior en relación a los hombres. Otro aspecto relevante, y un caso muy particular es lo referente a las madres solteras quienes pertenecen a un 40% de las entrevistadas, que a pesar de responsabilizarse por sus hijos, envían dinero a familiares en el lugar de origen. Esto se aprecia en todos los relatos de las madres solteras, algunas de ellas dejan sus hijos al cuidado de familiares o de la propia abuela.

En la historia oral del entrevistada número ocho se aprecian este fenómeno. Cuando le planteamos la pregunta sobre si el papa de sus hijos contribuye monetariamente con ella para cubrir los gastos, R. M., 34 años y natural de San Juan Nepomuceno, nos respondió:

Señor mío...yo te voy a decir una cosa, mis hijos no le conocen a su papa...tengo dos, y si es posible ni quiero que le conozca...no merece, cuando yo más necesitaba de apoyo el me abandono con dos criaturas y sin trabajo...pensana un poco lo que es eso...ahora ya son grandes y ya no necesito de que me ayuda...el más pequeño ya tiene seis años y el más grande ya tiene nueve años...con mi sudor yo pago sus estudios los dos ya van a la escuela. Encima yo le envió dinero a mi mama que vive en San Juan (25/10/2016).

La siguiente pregunta que le hicimos fue ¿Con quién se queda tus hijos mientras vos trabajas?

Se quedan en la casa de la vecina...la señora le cuida bien por mis hijos ella tiene luego tres hijos que son amiguitos de mis hijos, yo no me preocupo por ellos...se quedan bien...le lleve a la casa de mi mama y ellos no se hallan ahí en San Juan entonces le traje otra vez...yo le llevo regalo a la señora que cuida de ellos...y los domingos le lavo su ropa ella no me pide pero igual yo le lavo...(25/10/2016).

La ausencia absoluta de políticas públicas es bien reflejada en esta historia de vida. Esta madre soltera tiene una escolaridad que deja mucho que desear como se muestra en el cuadro más arriba, apenas consiguió terminar la primaria. Por otro lado, la crianza de los hijos y su ambiente que no reúne ni la más mínima condición para recibir una educación deseable.

## 7. Consideraciones finales

Este trabajo de investigación comenzó con el propósito de entender el fenómeno de la movilidad pendular de trabajadoras paraguayas, quienes realizan ese movimiento trasfronterizo de Paraguay (Ciudad del Este) a Brasil (Foz do Iguçu) diariamente como una estrategia de sobrevivencia.

Para responder a esta problemática nos remontamos a analizar el perfil de las mismas, en donde constatamos que todas ellas no tienen una formación académica que le permita ejercer un trabajo formal, ya que el 80% no culminaron la educación secundaria y el 20% de ese porcentaje no consiguieron terminar ni la educación primaria. Esta primera aproximación ya da indicios de las posibles actividades que van a ejercer estas trabajadoras. Generalmente trabajan en Foz do Iguçu como vendedora, cocinera o limpiadora.

Las redes sociales merece un destaque especial que facilita este flujo de mujeres que realizan el movimiento pendular y además de eso intensifica el flujo ya que en muchos de los casos a veces al principio solo trabajaba la madre o la vecina quienes facilitan las informaciones sobre las posibilidades de trabajos en Foz de Iguçu. Además las que ya están trabajando sirven de garantía a las novatas para incorporarse al trabajo.

El 90% de las entrevistadas sostienen que consiguieron el trabajo por medio de amigas o familiares quienes ya están trabajando en Foz do Iguçu. Y el 10% se fueron a buscar por su propia cuenta el trabajo, pero ya tienen la noticia con anticipación de algunos conocidos y nuevamente las redes sociales cumplen un papel en ese sentido.

A partir del análisis de estos fenómenos llegamos a las causas que hicieron a que estas mujeres abandonen su país durante el día. Sustentamos que es una estrategia de sobrevivencia desde un principio, ya que a estas mujeres no les quedaron otras alternativas, razón por la cual tuvieron que abandonar su casa por más tiempo y aventurarse en otro país durante el día como bien mencionan en sus entrevistas para traer el pan de cada día en sus hogares.

Un aspecto muy relevante que arroja esta investigación es la participación de estas mujeres en la manutención de la familia. El 60% de estas mujeres son madres y de esta parcela el 80% son madres solteras, estas últimas se encargan en la manutención de sus hijos sin el apoyo paterno, y además de esta responsabilidad la mayoría de ellas envían dinero en su lugar de origen a familiares.

## REFERÊNCIAS

AGUILERA, Arnaldo González. **Movilidad pendular sobre el Puente de La Amistad (Paraguay-Brasil):** el caso de mujeres trabajadoras paraguayas. Trabajo de Conclusión de Curso (TCC). Curso de Economía, Integración y Desarrollo. Universidade Federal da Integração Latino-Americana. Foz do Iguazu, 2016.

ALBUQUERQUE, José Lindomar C. **A dinâmica das fronteiras:** deslocamento e circulação dos “brasiguaios” entre os limites nacionais. **Horizonte antropológico. vol.15 no.31 Porto Alegre Jan./June 2009**

BELIVEAU, Verónica; MONTENEGRO, Silvia; SETTON, Samian. **El campo religioso en la Triple Frontera:** entre el arraigo nacional, los anclajes étnicos y los movimientos transfronterizos. Revista de La Escuela de Antropología. V.1, n.10, out. 2005, p.179-192.

CEPAL. **Território e igualdade:** planificación del desarrollo con perspectiva de género. Santiago: Cepal, 2016. Disponível em: <<http://www.cepal.org>. Acesso em 23 de novembro de 2016.

LEE, Evert. Uma teoria sobre migração: In: In: MOURA, Hélio de (Coord.). **Migração Interna:** textos seleccionados. Fortaleza: Banco do Nordeste do Brasil, 1980. Tomo 1. p. 89-114.

LOBO, Carlos et al. Expanded commuting in the metropolitan região of Belo Horizonte: evidence for reverse commuting. **Revista Brasileira de Estudos da População. ago 2015, V.32, n.2, p.219-233.**

MARTELETO, Regina M. Análise de redes sociais: aplicação nos estudos de transferencia da informação. **Ciência da Informação, Brasília, v. 30, n.1, p.71-81, jan.abr. 2001.**

PEIXOTO, João. As teorias explicativas das migrações: teorias micro e macro-sociológicas. **Socius working papers n.11. SOCIUS. Superior de Economia e Gestão. Universidade Técnica de Lisboa, 2004.**

RABOSSI, Fernando. **Nas ruas de Ciudad del Este: vidas e vendas num mercado de fronteira.** 2004. 318 f. Tese (Doutorado). Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social. Museu Nacional. Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro, 2004.

RAVESTEIN, E.C. As leis da migração. In: MOURA, Hélio de (Coord.). **Migração Interna:** textos seleccionados. Fortaleza: Banco do Nordeste do Brasil, 1980. Tomo 1. p. 19-88.

SALIM, Celso Amorim. **Migração**: o fato e a controversia teórica. In: VIII Encontro Nacional de Estudos Populacionais. Brasília, 1992.

SILVA, Fidel Miranda. **Alto Paraná, Su Historia, Ciudades y Recuerdos**. Paraguai: Portal Guarani, 2007.

SINGER, Paul. Migrações internas: considerações teóricas sobre seu estudo. In: MOURA, Hélio de (Coord.). **Migração interna**: textos selecionados. Fortaleza: Banco do Nordeste do Brasil, 1980. Tomo 1.p.211-244.

STAEVIE, Pedro Marcelo. **Redes sociais na migração contemporânea de gaúchos em Roraima**. Ed. UFRR: Boa Vista, 2014.

STAEVIE, Pedro Marcelo. **O papel das redes sociais na migração contemporânea de gaúchos em Roraima**. 2012. Tese (Doutorado). Programa de Pós-Graduação em Desenvolvimento Sustentável do Trópico Úmido. Universidade Federal do Pará. Belém, 2012.